

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1920-1921.

Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire ⁽¹⁾ .	Wetsontwerp betreffende de rechtspleging bij verstek voor de militaire rechtsmacht ⁽¹⁾ .
--	---

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 2.

Rédiger comme suit l'alinéa 1^{er} du projet du Gouvernement :

Si le prévenu n'a pas comparu devant la commission judiciaire ou s'il est devenu fugitif après sa comparution, il est cité devant le conseil de guerre, ou *lorsqu'elle juge directement, devant la Cour militaire conformément aux règles prescrites pour les tribunaux correctionnels.*

ART. 4.

Rédiger comme suit l'alinéa 1^{er} du projet du Gouvernement.

Lorsque le prévenu *fait partie de l'armée et n'est pas en état d'absence*

AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING VOORGESTELD.

ART. 2.

Lid 1 van het ontwerp der Regeering te doen luiden :

Indien de beschuldigde voor de rechterlijke commissie niet verschijnt of, na zijne verschijning, voortvluchtig wordt, wordt hij voor den krijgsraad, of, *wanneer het Hof zelf uitspraak zal doen, voor het Krijsgerechtshof* gedaagd overeenkomstig de regelen, in zake boetstraffelijke rechtbanken voorgeschreven.

ART. 4.

Lid 1 van het ontwerp der Regeering te doen luiden :

Indien de beschuldigde tot het leger behoort *en niet onwettig afwezig is*, kan

⁽¹⁾ Projet de loi, n° 20.
Rapport, n° 80.

⁽¹⁾ Wetsontwerp, n° 20.
Verslag, n° 80.

*illégal*e, les significations, tant de la citation que du jugement ou de l'arrêt, pourront aussi être faites dans l'établissement militaire où le prévenu est tenu de résider, dans l'habitation déclarée par lui à l'autorité militaire ou, *s'il est en congé au moment de la signification*, à l'adresse qu'il a indiquée à l'autorité compétente pendant le congé.

Supprimer l'alinéa 2 du projet du Gouvernement.

Le Ministre de la Justice,

zoowel de dagvaarding als het vonnis of het arrest ook beteekend worden ter militaire instelling, waar de beschuldigde verblijf heeft te houden, ter woning door hem aan de krijgsoverheid aangegeven, of, *zoo hij bij de beteekening met verlof is*, aan het adres dat hij, tijdens het verlof, aan de bevoegde overheid heeft aangeduid.

Lid 2 van het ontwerp der Regeering te doen wegvallen.

De Minister van Justitie,

E. VANDERVELDE.
